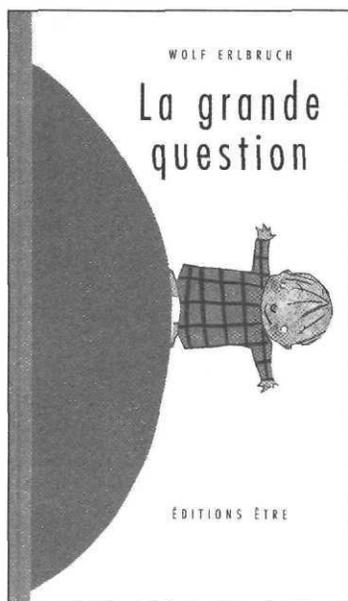


## ➔ prix littéraires



*La Grande question*, de Wolf Erlbruch,  
Éditions Être

Prix Fiction 2004 de la Foire de Bologne

*The Man Who Walked Between the Towers*, de Mordicai Gerstein, Roaring Brook Press/Millbrook Press

Caldecott Medal 2004



☉ Prix de la Foire de Bologne 2004 :

Fiction Award : *La Grande question*, de Wolf Erlbruch, Éditions Être

Non Fiction Award : *The Tree of Life*, de Peter Sis, Farrar, Straus & Giroux (USA)

New Horizons Award : Shabaviz Publishing Company (Iran)

Les mentions d'honneur :

Fiction :

*Au jardin*, de Katy Couprie et Antonin Louchard, Thierry Magnier  
*J'aime*, de Minne et Natali Fortier, Albin Michel Jeunesse

*Red-Bean Porridge Granny and The Tiger*, de Cho Ho-Sang et Yoon Mi-Sook, Woongjin.Com co, Ltd (République de Corée)

Non Fiction :

*Avant la télé*, d'Yvan Pommaux, L'École des loisirs

*Subway Train is Coming*, de Shin Dong-Jun, Chobang (République de Corée)

Renseignements : Bologna Children's Book Fair - BolognaRagazzi Award - Viale della Fiera, 20 - 40128 Bologna. Tél. +39 051 282213

e-mail : [marisa.deltodesco@bolognafiere.it](mailto:marisa.deltodesco@bolognafiere.it)  
Site : [www.bookfair.bolognafiere.it](http://www.bookfair.bolognafiere.it)

☉ Caldecott Medal et Newbery Medal 2004, décernées annuellement par « The American Library Association » :

Caldecott Medal : *The Man Who Walked Between the Towers*, de Mordicai Gerstein, Roaring Brook Press/Millbrook Press

Newbery Medal : *The Tale of Despereaux: Being the Story of a Mouse, a Princess, Some Soup, and a Spool of Thread*, de Kate DiCamillo, illustré par Timothy Basil Ering, Candlewick Press

Renseignements sur le site : [www.ala.org/ala/alsc/](http://www.ala.org/ala/alsc/)

☉ Astrid Lindgren Memorial Award 2004

Le Prix de littérature à la mémoire d'Astrid Lindgren est décerné à l'auteur brésilienne Lygia Bojunga, pour son œuvre qui allie humour et poésie à un amour de la liberté et une critique sociale. Quelques-uns de ses titres ont été publiés en français :

*La Maison de la marraine*, Messidor/La Farandole, 1982 (*A Casa da Madrinha*, 1978)  
*La Sacoche jaune*, Flammarion-Père Castor, 1983 (*A Bolsa Amarela*, 1976)

*La Fille du cirque*, Flammarion, 1999 (*Corda Bamba*, 1979)

Sur le site [www.alma.se](http://www.alma.se), on peut consulter (en français) une présentation et une bio-bibliographie de cet écrivain.

La cérémonie de remise du prix est prévue le 26 mai prochain au musée de plein air Skansen à Stockholm.

Renseignements : Anna Cokorilo, Director - The Astrid Lindgren Memorial Award.  
Tél. +46 (0)8 519 264 00/08, +46 (0)70 602 51 15  
e-mail : [anna.cokorilo@alma.se](mailto:anna.cokorilo@alma.se)

☉ Prix multimédia Les Adélouzes 2004

Troisième édition du Prix multimédia Jeunesse des Adélouzes organisé par l'association Azimutés au Pôle multimédia de l'Espace Landowski à Boulogne-Billancourt le 26 mars 2004. Les 16 membres du jury professionnel ont récompensé :

Prix Baby : *Toc Toc Toc !*, Albin Michel Jeunesse  
Prix Enfant mention jeu : *Zibouille*, Serial Clicker

Prix Enfant mention scolaire : *Objectif lire*, Jeriko

Le jury d'enfants a choisi :

Prix Junior : *Zoombinis 3, Archipel en Danger*, Mindscape

# prix littéraires

Prix Pré-ado : *Jeune Styliste Studio 2*, Collection Jeunes Créateurs, édité par Carré Multimédia  
Présentation détaillée du prix sur le site : <http://adelouzes.free.fr/prix.html>  
Renseignements : Association Azimutés, 35 rue Henri-Martin - 93310 Le Pré-Saint-Gervais

☉ Prix Sorcières 2004, décernés pour la première fois en mars au Salon du livre de Paris, par l'Association des librairies spécialisées jeunesse et les bibliothécaires jeunesse de l'ABF :

Tout-petits : *Méli-Mélo*, de Martine Perrin, Milan  
Albums : *L'Amoureux*, de Rebecca Dautremer, Gautier-Languereau  
Premières lectures : *Hatchiko chien de Tokyo*, de Claude Helft, ill. Chen Jiang Hong, Desclée de Brouwer

Romans 9-12 ans : *Il faut sauver Saïd*, de Brigitte Smadja, L'École des loisirs

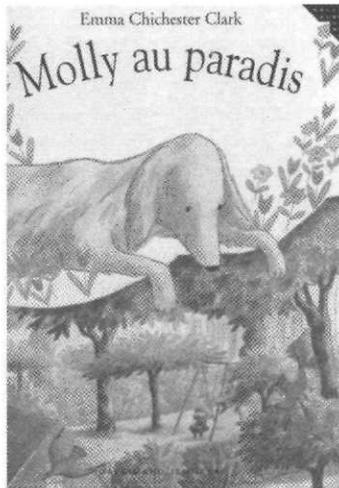
Romans adolescents : *Les Larmes de l'assassin*, d'Anne-Laure Bondoux, Bayard Éditions, Millézième

Documentaires : *L'Art en bazar*, de Ursus Wehrly, Milan

Renseignements : Association des librairies spécialisées jeunesse, 48 rue Colbert - 37000 Tours - Tél. 02 47 66 95 90

Association des Bibliothécaires Français, 31 rue de Chabrol - 75010 Paris. Tél. 01 55 33 10 30  
Site : [www.abf.asso.fr](http://www.abf.asso.fr)

☉ Le Prix France Télévision 2003 a été attribué en octobre pour la catégorie roman à *Maboul à zéro*, de Jean-Paul Nozière, Gallimard, collection Scripto et à *L'Absente*, de Claire Mazard, Syros Jeunesse, Les Uns les autres.



*Molly au paradis*, ill. E. Chichester-Clark, Gallimard Jeunesse, Prix Chronos Littérature 2004

*Hatchiko chien de Tokyo*, ill. Chen Jiang Hong, Desclée de Brouwer  
Prix Sorcières 2004 catégorie Premières lectures



☉ Prix Chronos Littérature 2004, organisé chaque année par la Fondation nationale de Gérontologie sur le thème « Grandir, c'est vieillir ; Vieillir, c'est grandir ». Le jury de ce 9<sup>e</sup> Prix Chronos est composé d'adultes de tous âges et de 26 368 enfants en France et à l'étranger, répartis en 6 catégories de lecteurs, qui ont choisi dans la production de l'année : Enfants des écoles maternelles et CP :

- *Molly au paradis*, de Emma Chichester-Clark, Gallimard Jeunesse
  - *Le Flacon magique*, de Christine Jüngling et Jann Wienekamp, Gründ
  - *Grand-mère*, de Pascal Teulade et Jean-Charles Sarrazin, L'École des loisirs
  - *Louis a perdu sa mamie*, de Clara Le Picard et Julie Baschet, Albin Michel Jeunesse
  - *L'Horloge de grand-mère*, de Géraldine McCaughrean et Stephen Lambert, Mijade
- Choix des enseignants : *Le Flacon magique*

- Enfants de CE1-CE2 :
- *Le Choix de Léon*, de Murielle Ragoucy et Jean-Louis Besson, Bayard Éditions
  - *Mange tes pâtes !*, de Mikaël Ollivier, Thierry Magnier
  - *Un Grand-père à histoires*, de Sylvie Bausier, Syros Jeunesse
  - *Roule ma poule*, d'Élisabeth Brami et Claude Cachin, Thierry Magnier
  - *Un Nœud à mon mouchoir*, de Bete Westera et Harmen Van Straaten, Milan
- Choix des enseignants : *Mange tes pâtes !*

- Élèves de CM1-CM2 :
- *Beurk ! Mamie est amoureuse !*, de Jeremy Strong et Laurent Audouin, Milan

informations échos des écrivains et des bibliothécaires

## → formations de La Joie par les livres

- *Mon cheval, mon destin*, de Pierre Bottero, Flammarion Jeunesse  
- *De l'autre côté du mur*, de Yaël Hassan et Christophe Merlin, Casterman  
- *Née de la dernière pluie*, de Franck Bijou et Delphine Aubry, Éditions du Rouergue  
- *Les Grosses lettres*, de Kéthévane Davrichewy et Catharina Valckx, L'École des loisirs  
Choix des enseignants : *De l'autre côté du mur*  
Élèves de 6e-5e :  
- *L'Intruse*, de Gudule et Karen Laborie, Magnard  
- *Dernières lettres...*, de Pascale Vedere d'Auria et Benoît Dahan, Magnard  
- *Les Yeux de Moktar*, de Michel Le Bourhis, Syros Jeunesse  
- *Mamie en miettes*, de Florence Aubry, Éditions du Rouergue  
- *Dans ma maison de papier, j'ai des poèmes sur le feu*, de Philippe Dorin et Maëva Mainguy, L'École des loisirs  
Choix des enseignants : *Les Yeux de Moktar*  
Jeunes de 4e-3e :  
- *L'Absente*, de Claire Mazard, Syros Jeunesse  
- *Salle des pas perdus*, de Julia Billet, L'École des loisirs  
- *Solo et deux grains d'océan*, de Michel Saad, L'Harmattan Jeunesse  
- *Civils de plomb*, de Georges-Olivier Châteaureynaud, Éditions du Rocher  
Choix des enseignants : *Salle des pas perdus*  
Renseignements : Bernard Paris - Coordinateur du Prix Chronos - Fondation nationale de Gérontologie, 49 rue Mirabeau - 75016 Paris. Tél. 01 55 74 67 08  
e-mail : prix-chronos@fng.fr  
Site : www.prix-chronos.org

☉ Prix Poésie des lecteurs de Lire et faire lire  
Organisé par l'association Lire et faire lire pour la promotion du plaisir de la lecture auprès des enfants, le Prix Poésie des lecteurs de Lire et faire lire a récompensé cette année : *Le Rap des rats*, de Michel Besnier, aux Éditions Møtus, collection Pommes Pirates Papillons, et a été remis à l'auteur le 8 mars 2004 à la BnF dans le cadre du Printemps des Poètes.  
Renseignements : Lire et faire lire - Julie Walk. Tél. 01 43 58 96 25  
e-mail : jwalk@lireetfairelire.org  
Site : www.lireetfairelire.org

*Le Rap des rats*, ill. H. Galeron, Møtus.

Prix Poésie des lecteurs de Lire et faire lire



### Programme de formation 2004 de La Joie par les livres

#### Analyse des documents

☉ Premiers pas en littérature de jeunesse - Stage  
Ce stage, animé par les collaborateurs de *La Revue des livres pour enfants*, s'adresse en priorité aux personnes qui travaillent en section jeunesse sans avoir reçu de formation préalable ; il a pour but de leur apprendre à se repérer dans les différents genres et à acquérir une méthode et des outils d'analyse.  
Dates : 3 au 7 mai  
Lieu : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris et visites de bibliothèques  
Responsable pédagogique : Nic Diamant  
Tarif : 550 € / 250 €

☉ Mai : où est donc l'art - Stage  
Dans le cadre du « Mai du livre d'art », ce stage propose une approche de l'édition de livres d'art pour la jeunesse, en vue de se forger des outils d'analyse de la production actuelle. Rencontres avec des directeurs de collections et des auteurs de livres d'art, et confrontation avec les œuvres dans quelques musées parisiens et ateliers d'artistes.  
Dates : 11 au 13 mai  
Lieu : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris, musées parisiens, ateliers d'artistes.  
Responsable pédagogique : Élisabeth Lortic  
Tarif : 330 € / 150 €

☉ Quelques pas de plus en littérature de jeunesse - Stage  
Ce stage s'adresse à ceux qui, ayant suivi les « premiers pas », ont

# formations de La Joie par les livres

envie ou besoin de compléter ou de consolider, notamment par des travaux pratiques, leurs acquis. Il peut également intéresser ceux qui désirent perfectionner leurs méthodes d'analyse des ouvrages et approfondir leur réflexion autour de la constitution de leurs fonds.  
Dates : 4 au 8 octobre  
Lieu : La Joie par les livres,  
25 bd de Strasbourg - 75010 Paris  
Responsable pédagogique :  
Nic Diamant  
Tarif : 550 € / 250 €

🕒 **Cinéma pour la jeunesse - Stage**  
Organisé en collaboration avec le Forum des images et la Bibliothèque Publique d'Information, ce stage s'intéressera à la création cinématographique pour les jeunes (y compris le cinéma d'animation), à l'adaptation des chefs-d'œuvre de littérature de jeunesse au cinéma et à l'animation avec un public jeune autour de cette production.  
Dates : 11 au 13 octobre  
Lieu : Le Forum des images (Paris)  
Responsable pédagogique :  
Nic Diamant  
Tarif : 330 € / 150 €

🕒 **Livre et lecture des enfants aux Caraïbes - Journée**  
Mieux connaître une littérature marquée par la diversité des langues - créole, français, anglais, espagnol... - mais aussi les questions liées à la production éditoriale et à la vie des bibliothèques dans cette région du monde.  
Date : 9 novembre  
Lieu : Paris  
Responsables pédagogiques :  
Marie Laurentin et Viviana Quiñones  
Tarif : 55 € / 20 €

## Pratiques professionnelles

🕒 **Contes du soir - Ateliers**  
Cycle de 7 soirées pour ceux qui n'ont jamais ou très peu raconté : l'occasion de se jeter à l'eau ou de « peaufiner » certains jolis essais tentés au cours d'ateliers précédents ou diverses autres circonstances.  
Dates : 4 et 25 mai, 15 juin, 6 juillet, 7 et 28 septembre, 19 octobre, de 19 à 22 heures  
Lieu : La Joie par les livres,  
25 bd de Strasbourg - 75010 Paris  
Responsable pédagogique :  
Evelyne Cévin  
Tarif : 300 € / 130 € les 7 séances

🕒 **Les frontières en bibliothèque - Journée**  
(En collaboration avec la Ville de Paris et le GIF, groupe Ile-de-France de l'Association des Bibliothécaires Français)  
Les bibliothèques sont traversées de lignes de partage ou de frontières qui séparent les missions, leur mise en œuvre, les collections, les publics, les lieux eux-mêmes, les usages. Cette journée a l'ambition de mettre au jour les contradictions que ces frontières génèrent et de rendre compte des aménagements et de l'invention des professionnels pour les rendre plus perméables...  
Date : 3 juin 2004  
Lieu : École des Mines (Paris)  
Responsable pédagogique :  
Nic Diamant  
Tarif : 55 € / 20 €

🕒 **Livres en V.O. - Stage**  
Ce stage s'organiserait autour de deux thèmes :  
- Utiliser les chansons et les comptines en langues étrangères avec les petits.  
- Découvrir la diversité de la littéra-

ture de langue anglaise - Grande-Bretagne, États-Unis, Canada, Australie.  
Dates : 7 et 8 juin  
Lieu : La Joie par les livres,  
25 bd de Strasbourg - 75010 Paris  
Responsable pédagogique :  
Nathalie Beau  
Tarif : 220 € / 100 €

🕒 **Lire avec les doigts - Journée**  
Connaissance des albums tactiles qui s'adressent aux enfants voyants, malvoyants et non-voyants. Comment acquérir, présenter et faciliter l'échange et le partage autour de ces livres ? Rencontres avec des éditeurs, des auteurs et des créateurs de livres tactiles.  
Date : 29 juin  
Lieu : Paris  
Responsable pédagogique :  
Élisabeth Lortic  
Tarif : 55 € / 20 €

🕒 **Lire et jouer à la bibliothèque - Journée**  
Le jeu est souvent exclu des espaces de lecture. Pourquoi et comment intégrer le jeu et le jouet dans les collections des bibliothèques publiques ? Quels types de jeux et de jouets choisir ? Quels liens avec les livres et la lecture ? De l'alphabet à la maison de poupée : un univers à explorer.  
Date : 28 septembre  
Lieu : Paris  
Responsable pédagogique :  
Élisabeth Lortic  
Tarif : 55 € / 20 €

🕒 **La place des adolescents en bibliothèque - Journée**  
En collaboration avec Lecture-Jeunesse et le Conseil Supérieur des Bibliothèques. Il n'existe que très peu de sections pour adolescents dans les bibliothèques publiques françaises. Les adoles-

# formations de La Joie par les livres

cents ont-ils besoin d'une place désignée pour eux ? Comment, des préadolescents aux jeunes adultes, les jeunes s'approprient-ils les lieux et les collections ?

Date : 20 septembre

Lieu : Paris

Responsables pédagogiques :

Jean-François Jacques, Bernadette Seibel

Tarif : 55 € / 20 €

⊕ Comment fonctionne un album ?

(Stage réservé aux personnes relevant du CNFPT - Grande Couronne)

La composition de l'image, le rythme de la mise en pages, le rôle du texte sont étudiés en général, puis à travers les œuvres de Claude Ponti et de Wolf Erlbruch.

Dates : 22 au 24 septembre

Lieu : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris

Responsables pédagogiques :

Christian Bruel et Nathalie Beau

Inscription : demander un bulletin au service du personnel de votre collectivité et le renvoyer à la délégation Grande Couronne.

⊕ Internet et bibliothèques jeunesse - Stage

Pour découvrir et connaître les principaux sites professionnels sur la littérature de jeunesse et les différents types de sites pour enfants et pour réfléchir ensemble sur la mise en place d'accès internet en bibliothèque jeunesse,

les usages possibles avec les enfants et les pistes d'animation...

Dates : 19 au 22 octobre

Lieu : Médiathèque d'Issy-les-Moulineaux (sous réserve)

Responsables pédagogiques :

Véronique Soulé et Juliette Robain

Tarif : 440 € / 200 €

⊕ Théâtre jeune public - Journée

En collaboration avec Livres au Trésor.

Mieux connaître le théâtre jeune public, textes, créateurs, metteurs en scène, compagnies, lieux.

Pour les bibliothécaires qui pensent que les bibliothèques ont un rôle à jouer dans la sensibilisation et la formation des jeunes spectateurs.

Date : 15 novembre

Lieu : Théâtre de l'Est Parisien, 159 av. Gambetta - 75020 Paris

Responsables pédagogiques :

Élisabeth Lortic et Véronique Soulé

Tarif : 55 € / 20 €

⊕ Romans : comment les choisir, comment les mettre en valeur - Stage

À travers une alternance d'exposés théoriques, de travaux pratiques et de témoignages, le but du stage est d'examiner comment et dans quelle mesure l'analyse et la critique des romans pour la jeunesse permettent de défendre des choix et de les promouvoir auprès des enfants et des adolescents.

Une réflexion sera menée sur les différentes pratiques en bibliothèque (comité de lecture, acquisitions, sélection, conseils aux lecteurs...).

Dates : 22 au 24 novembre

Lieu : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris

Responsable pédagogique :

Françoise Ballanger

Tarif : 330 € / 150 €

⊕ Lire à haute voix ou raconter ? - Stage

Que vaut-il mieux lire, que vaut-il mieux raconter ? Lire à haute voix une histoire et raconter sans aucun support, sont des pratiques complémentaires. Cet atelier s'adresse à tous ceux qui ont des expériences de lecture à haute

voix ou de contage. Il permettra de s'exercer à ces deux pratiques.

Dates : 25 au 27 novembre 2004 et 27 au 29 janvier 2005

Lieu : Bibliothèque de Clamart et 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris

Responsables pédagogiques :

Evelyne Cévin et Muriel Bloch

Tarif : 660 € / 300 €

## Le Monde du livre

⊕ Soirées illustrées : cycle du soir avec créateurs de livres pour enfants - Rencontres Ruth Stégassy interroge l'œuvre des illustrateurs contemporains en leur présence : conversations à bâtons rompus autour de quelques originaux.

Dates : 16 septembre, 14 octobre

Lieu : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris

Responsable pédagogique :

Élisabeth Lortic

Tarif : 10 € la soirée

⊕ La fabrique du livre pour enfants, ou les métiers du livre de jeunesse... - Stage

Découvrir les acteurs de la chaîne du livre dans l'exercice de leur métier : auteur, illustrateur, directeur de collection, maquettiste, responsable de fabrication, représentant, libraire... et ainsi mieux mesurer les enjeux culturels et économiques de ce secteur.

Dates : 15 au 17 novembre

Lieu : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris + visites dans Paris

Responsable pédagogique :

Nathalie Beau

Tarif : 330 € / 150 €

# formations de La Joie par les livres

☞ Des images et des livres pour la jeunesse - Stage  
Organisé en partenariat avec La Joie par les livres par le Pôle national de Ressources Littérature de l'académie de Créteil, ce stage est ouvert aux publics de l'Éducation nationale et aux professionnels du livre et de la lecture. Il présentera les grandes tendances de l'illustration jeunesse contemporaine et des univers graphiques singuliers. Les regards croisés de professionnels évoqueront la rencontre de l'enfant et de l'image.  
Dates : 29 novembre au 1er décembre  
Lieu : Paris (à confirmer)  
Responsable pédagogique : Francis Tourigny  
Contact : Hélène Sagnet, chargée de projet arts et culture -  
Tél. 01 41 81 20 20 poste 218  
e-mail : helene.sagnet@ac-creteil.fr

## Calendrier récapitulatif 2004

- 3 au 7 mai :** Premiers pas en littérature de jeunesse (Stage)
- 4 et 25 mai, 15 juin, 6 juillet, 7 et 28 septembre, 19 octobre :** Contes du soir (Ateliers)
- 11 au 13 mai :** Mai : où est donc l'art (Stage)
- 3 juin :** Les frontières en bibliothèque (Journée)
- 7 et 8 juin :** Livres en V.O. (Stage)
- 29 juin :** Lire avec les doigts (Journée)
- 16 septembre, 14 octobre :** Soirées illustrées : cycle du soir avec créateurs de livres pour enfants (Rencontres)
- 20 septembre :** La place des adolescents en bibliothèque (Journée)
- 22 au 24 septembre :** Comment fonctionne un album ? (Stage)
- 28 septembre :** Lire et jouer à la bibliothèque (Journée)
- 4 au 8 octobre :** Quelques pas de plus en littérature de jeunesse (Stage)
- 11 au 13 octobre :** Cinéma pour la jeunesse (Stage)
- 19 au 22 octobre :** Internet et bibliothèques jeunesse (Stage)
- 9 novembre :** Livre et lecture des enfants aux Caraïbes (Journée)
- 15 novembre :** Théâtre jeune public (Journée)
- 15 au 17 novembre :** La fabrique du livre pour enfants, ou les métiers du livre de jeunesse... (Stage)
- 22 au 24 novembre :** Romans : comment les choisir, comment les mettre en valeur (Stage)
- 25 au 27 novembre 2004 et 27 au 29 janvier 2005 :** Lire à haute voix ou raconter ? (Stage)
- 29 novembre au 1er décembre :** Des images et des livres pour la jeunesse (Stage)

Renseignements : La Joie par les livres, 25 bd de Strasbourg - 75010 Paris.  
Tél. 01 55 33 44 44 - Fax 01 55 33 44 55  
e-mail : formation@lajoieparleslivres.com

informations échiquiers et éducation des bibliothèques

## ➔ autres formations

### Colloques - Journées d'étude - rencontres

③ Littérature de jeunesse, incertaines frontières du 4 au 11 juin 2004 à Cerisy (Manche). Direction : Françoise Bosquet et Isabelle Nières-Chevrel avec la collaboration de Nic Diamant (La Joie par les livres) et Sophie Van der Linden. À travers des communications et des tables rondes, des spécialistes de littérature jeunesse (chercheurs, bibliothécaires, créateurs) s'interrogeront sur l'évolution depuis les années 1970 des formes de production et d'utilisation des créations littéraires destinées à la jeunesse, la reconnaissance culturelle de ce champ éditorial et ses « frontières incertaines », son ouverture à la recherche universitaire.

Cette interrogation sur les redéfinitions de la littérature d'enfance et de jeunesse permettra en outre de poser la question des incidences des grandes révolutions artistiques du XX<sup>e</sup> siècle tant dans le domaine de l'écriture que dans celui de l'image. Dans quelle mesure, la production contemporaine accède-t-elle aujourd'hui à un statut de création à part entière ? L'utilisation de la littérature de jeunesse à des fins pédagogiques constitue-t-elle un détournement de l'activité artistique ou la simple mise en évidence de l'une de ses vocations premières ?

Programme sur le site :  
[www.ccic-cerisy.asso.fr/programme2004.html](http://www.ccic-cerisy.asso.fr/programme2004.html)

③ Dans le cadre du festival Le livre et l'art organisé du 2 au 6 juin 2004 au Lieu Unique, scène nationale de Nantes, une journée de formation autour du livre d'art est prévue le 3 juin 2004 à l'attention des bibliothécaires. La matinée sera consacrée à des ateliers-débats autour du livre d'art jeunesse et des rencontres avec des éditeurs spécialisés (Paris-Musées, Centre Pompidou, Scala...).

L'après-midi, 3 ateliers pour adultes autour du livre d'art sont proposés :  
- Constituer un fonds en art  
- L'art contemporain  
- Pratiques et animations autour du livre d'art.

Renseignements et inscriptions :  
Laurence Neveu - le Lieu Unique, BP 21304 - 44013 Nantes cedex 1.  
Tél. 02 51 82 15 00  
e-mail : [info@lelieuunique.com](mailto:info@lelieuunique.com)  
Site : [www.lelieuunique.com](http://www.lelieuunique.com)

③ Entremots - Édition et littérature jeunesse - présente sur son site : [www.entremots.com/](http://www.entremots.com/) son programme de formation pour le premier semestre 2004. Conduites par Bernadette Pourquoié-Paysant, spécialiste de la littérature jeunesse, ces formations ont lieu à Toulouse.

- 10 mai 2004 : « Constituer ou développer un fonds en littérature jeunesse »  
- 16 juin 2004 : « Littérature jeunesse et voyages »  
- 23 juin 2004 : « L'univers de Charles Perrault ».  
Tarifs : 50 € (tarif réduit : 42 €, étudiants et chômeurs sur justificatif) pour les particuliers ; 65 € pour les collectivités (facture fournie). Entremots propose également des formations sur sites partout en France. Renseignements et inscriptions :  
Tél. 05 61 63 74 02  
e-mail : [contact@entremots.com](mailto:contact@entremots.com)

③ L'association suédoise Vision Vimmerby AB organise, en collaboration avec l'Université de Linköping (Suède) le cours international LIKE - Landscape-Inspiration-Knowledge-Education, basé sur l'œuvre d'Astrid Lindgren du 14 au 21 juin 2004 à Vimmerby, région de naissance de l'auteur.

L'objectif de ce cours est de faire découvrir l'environnement rural de la province suédoise du Smaland qui a largement inspiré l'œuvre d'Astrid Lindgren. Méthodes d'apprentissage expérimentales et traditionnelles, « outdoor education » se combineront pour donner aux participants non seulement une meilleure connaissance d'Astrid Lindgren en tant qu'écrivain, mais aussi pour leur permettre de mesurer l'importance d'un paysage en tant que source d'inspiration et de connaissances.

Présentation de ce cours (en anglais) sur le site de Vision Vimmerby : [www.vimmerby.se/like](http://www.vimmerby.se/like). Renseignements : Birgitta Karlén - Vision Vimmerby  
Tél. +46 492 76 94 18  
Fax +46 492 76 93 64  
e-mail : [birgitta.karlen@vimmerby.se](mailto:birgitta.karlen@vimmerby.se)

### Stages

③ Le Théâtre du Fauteuil à Nanterre (Hauts-de-Seine) mène depuis 15 ans une réflexion autour du livre et de la lecture en créant des pièces de théâtre à partir de la littérature jeunesse et en proposant des lectures, des cabarets, des stages. Parmi ceux-ci, un stage de sensibilisation à la lecture à voix haute avec un groupe de 10 participants. Le metteur en scène de la compagnie apporte aux stagiaires les bases pour travailler un texte afin de le donner à entendre par la suite à un auditoire.



## manifestations-salons-festivals

La compagnie propose également :

- La boîte à lire : espace théâtral pour la lecture d'albums ou comment lire un album en associant le texte à l'illustration. Une trentaine de spectateurs peuvent découvrir en même temps l'illustration et le récit : les textes y sont livrés au jeu des comédiens, tandis que les illustrations de l'album lu sont projetées sur les parois obliques du plafond.

- L'exposition « Promenade chez Madame K », organisée à partir de l'album de W. Erlbruch *Remue-ménage chez Madame K*, et qui peut être adaptée à tout autre album à la demande.

- « L'ours dans la littérature jeunesse », exposition pour enfants à partir de 3 ans.

Renseignements : Théâtre du Fauteuil, 6 rue de la Paix - 92000 Nanterre.  
Liana Déchel : Tél. 01 47 78 93 97  
e-mail : theatredufauteuil@wanadoo.fr

③ Jean-Yves Pagès, conteur/formateur, anime pour l'été 2004 des stages « Cont'écoute » en Tarn-et-Garonne, du 5 au 9 juillet, du 2 au 6 août et du 6 au 10 septembre.

Au programme :

De la lecture vivante au « dit » : Jeux de voix, différents phonèmes, virelangues. Respiration, émotivité, relaxation. Récits personnels, menteries. Création de contes/de l'écrit à l'oral. Le répertoire : différents types de contes pour quel public ? Le conte sous toutes ses formes, rythmes, émotions, dialogues.

Renseignements et inscriptions :  
Tél. 05 63 30 56 94  
e-mail : sylvie.vivent@wanadoo.fr

③ 5<sup>e</sup> Salon du livre de jeunesse d'Agen du 13 au 15 mai 2004 sur le thème « Histoires et patrimoine » : une trentaine d'auteurs, illustrateurs, conteurs invités animeront tables rondes et rencontres avec les différents publics. Trente éditeurs français et belges y présenteront leurs nouveautés. Un programme complet en ligne sur la page

[http://crdp2.ac-bordeaux.fr/cddp47/article.php3?id\\_article=117](http://crdp2.ac-bordeaux.fr/cddp47/article.php3?id_article=117) du site du CDDP du Lot-et-Garonne.

Renseignements : CDDP du Lot-et-Garonne, 48 bis rue René-Cassin - 47000 Agen. Tél. 05 53 77 34 43  
e-mail : cddp47@ac-bordeaux.fr

③ Festival du conte musical le 16 mai 2004 de 14h à 18h, organisé par la médiathèque de l'Orangerie et l'Espace André-Malraux de Claye-Souilly (Seine-et-Marne) : rencontre de conteurs amateurs membres d'associations, présentant des contes avec des parties chantées, ou en s'accompagnant d'instruments. Un jury décernera un premier prix et un prix d'encouragement.

Renseignements : Nicole Vibert - Médiathèque de l'Orangerie, BP 103 - 77410 Claye-Souilly.  
Tél. 01 60 26 92 25  
Fax 01 60 26 92 29  
e-mail : nicole.vibert@aposte.net

③ Mange-livres à Grateloup 2004, 3<sup>e</sup> Salon de littérature de jeunesse de Grateloup (Lot-et-Garonne) du jeudi 3 au samedi 5 juin 2004. Journée grand public le samedi 5 juin. Avec la participation d'Alain Serres, François Place, Xavier-Laurent Petit, Henri Meunier, Thierry Murat, Sébastien Joanniez, Denis-Pierre Filippi, Claudine Desmarteau, Laurent Corvaisier et

Gilles Rapaport. Salon animé par les réalisations des enfants du département et des ateliers inspirés du livre d'Alain Serres et de Laurent Corvaisier *La Famille Totem*, et par des spectacles de troupes de comédiens professionnels.

Renseignements :  
mangelivres@club-internet.fr

③ Les voyages-lecture Contelivres et Tuliquoi 3 de l'année scolaire 2003/2004 mis en place par l'association Livalire en Saône-et-Loire, en partenariat avec les bibliothèques municipales et la bibliothèque départementale de prêt, se terminent par des séances publiques de lecture, une exposition et la mise en scène des livres préférés. L'objectif est de créer une histoire commune de lecture en classe ou en atelier avec un rayonnement à l'intérieur de l'établissement et, à l'extérieur, par le prêt de livres aux enfants, par des co-animations avec les bibliothécaires, par un jumelage ou un parrainage avec une autre classe de la même ou d'une autre commune, par des liens entre les bibliothèques municipales, les écoles et les familles.

Pour Contelivres, destiné aux enfants (de la petite enfance à la 6<sup>e</sup>) fin du 11<sup>e</sup> voyage-lecture du 24 mai au 6 juin dans les bibliothèques participantes.

Pour Tuliquoi 3, réservé aux élèves de 4<sup>e</sup>, cabaret-lecture avec les adolescents du 8 au 14 juin 2004 à Chalon-sur-Saône.

Renseignements : Livalire - Véronique-Marie Lombard, rue de la Glacière - 71640 Mellecey.  
Tél. 03 85 98 92 15  
e-mail : livre-et-lire@livalire.org  
Site : www.livalire.org

informations échecs et jeux de société

## → expositions

③ 17<sup>e</sup> Festival du livre de jeunesse et de bande dessinée de Cherbourg-Octeville les 11, 12, 13 et 14 juin 2004 à La Cité de la Mer. Viens lire ailleurs ! propose cette année l'équipe du Festival aux collégiens du département de la Manche et de l'académie de Caen. Renseignements sur le site : [www.festivaldulivre.com/edition2004/mainframe.html](http://www.festivaldulivre.com/edition2004/mainframe.html)

③ Coquelicotcontes - 8<sup>e</sup> Festival itinérant du conte en Limousin 2004, organisé par ALCOL - CRL en Limousin, la Bfm de Limoges et les BDP de la région du 3 au 16 mai, avec les conteurs Gilles Bizouerne, Monica Burg, Victor Cova Correa, Pierre Deschamps, Nicole Dumez, Patricia Gaillard, Kamel Guennoun, Nordine Hassani, Salim Hatubou, Yannick Jaulin, Frédéric Naud, Christèle Pimenta, Marielle Rémy, Pierre Rosat et la compagnie Le p'tit piano sans bretelles. Plus de cent spectacles pour tous les publics, proposés dans plus de cinquante communes du Limousin. Renseignements : ALCOL - Centre régional du livre en Limousin - Franck Villemaud, 34, rue Gustave-Nadaud - 87000 Limoges. Tél. 05 55 77 49 99 e-mail : [coquelicotcontes@yahoo.fr](mailto:coquelicotcontes@yahoo.fr)

③ Printemps du livre jeunesse de Veynes dans les Hautes-Alpes : cette 9<sup>e</sup> édition intitulée « En avant la musique ! » se déroulera les 13, 14 et 15 mai en présence de Jean Claverie, Gérard Herzhaft, Claudine et Roland Sabatier, Anne-Isabelle Le Touzé et Jean Buzelin. Animations et ateliers autour de la musique, avec en clôture le samedi soir le concert *Little Lou* de Jean Claverie. Renseignements : Mairie de Veynes - Tél. 04 92 58 10 22 - Michèle Garagnon - Tél. 06 82 95 04 86

③ Conte d'illustrateur : 92 dessins originaux de l'illustrateur britannique Tony Ross composent « The Illustrator's Tale », exposition présentée du 22 avril au 14 août 2004 à la médiathèque du Pontiffroy à Metz, inaugurée le 22 avril par une rencontre-dédicaces avec l'artiste. Renseignements : Marie-Danièle Milandri - Tél. 03 87 55 53 23 - Médiathèque du Pontiffroy, 1 place de la Bibliothèque - 57000 Metz. Tél. 03 87 55 53 33 e-mail : [mediatheque@mairie-metz.fr](mailto:mediatheque@mairie-metz.fr)

③ Exposition Manga du 4 au 29 mai 2004 à la médiathèque Stendhal de Saint-Ouen-l'Aumône (Val-d'Oise). Pour découvrir ce genre qui, grâce à de nombreux auteurs tels Taniguchi ou Urasawa, rencontre de plus en plus de succès, sont présentés les auteurs ainsi que les séries et les personnages les plus marquants : Sangoku et Kenshin en grandeur nature, mais aussi des manga moins connus tels Hikaru no go, Ayako... Des ateliers mangakas et un concours tout public seront proposés. Renseignements : Médiathèque Stendhal, 3 place Mendès France - 95310 Saint-Ouen-l'Aumône. Tél. 01 30 37 99 74

③ La galerie d'art des enfants de La Maison des Contes et des histoires à Paris présente, du 5 mai au 4 juillet 2004 « Il était une fois le désert... Contes d'Afrique et d'ailleurs », avec des peintures originales de Laurent Corvaisier, tirées des *Contes du désert* (Seuil Jeunesse) et des dessins d'Élisabeth Piquet, tirés de *Comptines et fantaisies du désert* (Le Sablier Éditions). Un jeu-découverte est proposé aux enfants pour découvrir la vie quotidienne des peuples du désert à l'aide d'un reportage-photo. Séances de contes les mercredis, samedis et dimanches en relation avec le thème de l'exposition. Renseignements : Visite du mercredi au dimanche de 14h30 à 18h - La Maison des Contes et des histoires, 7 rue Pecquay - 75004 Paris. Tél. 01 48 87 04 01 Site : [www.contes-histoires.com](http://www.contes-histoires.com)



ill. Laurent Corvaisier

→ spectacles

→ animations

→ publication

☉ La compagnie Bim Bom Théâtre a créé un spectacle théâtral et musical, en mettant en scène le texte original de l'album *Grand-père* de Gilles Rapaport (éditions Circonflexe) : dialogue entre la comédienne Olivia Kryger qui incarne les mots du livre et deux musiciennes, Marine Fisher et Hélène Vouhé, créatrices d'un univers sonore, où musique originale et chants yiddish combinant le français avec le yiddish évoquent l'héritage musical de *Grand-père*.

Le spectacle peut s'accompagner d'une exposition présentant une vingtaine de planches originales du livre et d'inédits réalisés au pinceau et à l'encre de Chine, et d'un débat avec l'auteur dans le cadre d'un travail sur la mémoire.

Renseignements : Bim Bom Théâtre - Olivia Kryger - Tél. 01 45 26 13 45 / 06 11 71 40 73  
e-mail : olivia.kryger@wanadoo.fr

☉ Le groupe musical « Gens de Lorraine » propose une animation musicale originale d'une heure où les enfants pourront découvrir une grande variété d'instruments anciens aux sonorités particulières tels que la vielle à roue, les épinettes des Vosges, les cornemuses, l'orgue de Barbarie, etc.

Séances interactives adaptées en fonction de l'âge des enfants.

Renseignements : Denis Bergerot - 2 place Saint-Martin - 54670 Millery - Tél. 03 83 24 03 45 / 03 83 24 00 43

☉ Sélection 2003 de livres jeunesse faite par les bibliothécaires de Toulouse pour les albums, contes, romans, bandes dessinées et documentaires parus entre fin 2001 et fin 2002. Joliment présentés dans un insert carré sur un fond de page illustrée, 150 titres environ sont analysés et classés par âge, le tout est complété par un index des titres et des auteurs.

Envoi gratuit aux professionnels à demander à : Médiathèque José Cabanis, 1 allée J. Chaban-Delmas - BP 5858 - 31506 Toulouse cedex 5. Tél. 05 62 27 40 49 - e-mail : anne.marinet@mairie-toulouse.fr.

## divers

☉ Création de l'ARPEL Aquitaine (Agence régionale pour l'écrit et le livre) le 18 décembre 2003, par la fusion du Centre régional des lettres d'Aquitaine et de la Coopération des bibliothèques en Aquitaine. La fusion de ces deux entités regroupe ainsi l'ensemble des acteurs du livre et de l'écrit, de l'auteur au lecteur, et l'ARPEL devient le partenaire unique du livre, de l'écrit et de la lecture publique. Président : Claude Villers ; directeur : Bernard Noël. Renseignements : ARPEL Aquitaine, 139 boulevard du Président-Wilson - 33200 Bordeaux. e-mail : arpel@arpel.aquitaine.fr Site : www.arpel.aquitaine.fr

RESPONSABLE ET RÉDACTRICE DE LA RUBRIQUE :  
Catherine Bessi



informations échelles de lecture et de lecture